



**2004KO UZTAILAREN 16KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 16 DE JULIO DE 2004.**

Akta zenbakia: 8/2004
Bilera data: 2004-07-16
Bilera mota: Ez ohiko osoko bilkura
Deialdia: Lehenengoa
Ordua: 16:00 – 16:15
Tokia: Udaletxeko areto nagusia

Acta nº: 8/2004
Fecha: 16-07-2004
Tipo de reunión: Pleno extraordinario
Convocatoria: Primera
Hora: 16:00 – 16:15
Lugar: Salón de plenos del Ayuntamiento

Bertaratutakoak:**Alkatea:** Florentino Ugalde Atxaga**Zinegotziak:**

Maria Isabel Vaquero Montero
 Jose Luis Aramendi Goikoetxea
 Jose Maria Aldanondo Ugalde
 Maria Angeles Iriondo Mugica
 Gaspar Esnaola Agesta
 M. Teresa Pagazaurtundua Ruiz
 Hermenegildo Gonzalez Moran
 Consuelo Frutos González
 Jose Guirado Novo
 Juan Maria Tomasena Alzuri
Euren ezin etorria adierazi dutenak:
 Jose Manuel Funes Rivas
 M^a Asuncion Guerra Alonso

Reunidos:**Alcalde:** Florentino Ugalde Atxaga**Concejales:**

Maria Isabel Vaquero Montero
 José Luis Aramendi Goikoetxea
 José Maria Aldanondo Ugalde
 Maria Ángeles Iriondo Múgica
 Gaspar Esnaola Agesta
 M^a Teresa Pagazaurtundua Ruiz
 Hermenegildo González Morán
 Consuelo Frutos González
 José Guirado Novo
 Juan Maria Tomasena Alzuri
Ausentes, que se han excusado:
 Jose Manuel Funes Rivas
 M^a Asuncion Guerra Alonso

Bitarteko kontuhartzailea:

Aitziber Zurutuza Arza

Bitarteko idazkaria:

Beatriz Garate Cortabarria

Interventora interina:

Aitziber Zurutuza Arza

Secretaria interina:

Beatriz Garate Cortabarria

Aztergaiak:

1.- Aurreko aktak onartzea, bidezkoa bada.

2.- Urnietako Haur Eskolaren tasen aldaketa onartzea.

3.- Kargu publikoa uztea.

Orden del día:

1.- Aprobación, si procede, de las actas anteriores.

2.- Aprobación de la modificación de las tasas de la Escuela Infantil de Urnieta.

3.- Renuncia de cargo público.

Gai zerrendari ekin aurretik, alkate-presidenteak kontu-hartzaile berria, Aitziber Zurutuza Arza, aurkeztu die korporazioko kideei.

Antes de abordar el orden del día, el alcalde-presidente ha presentado a los miembros de la Corporación a la nueva interventora Aitziber Zurutuza Arza.

**2004KO UZTAILAREN 16KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 16 DE JULIO DE 2004.**

Bestetik, alkate-presidenteak esan du Jose Manuel Funesen karguaren uztea dela eta, interesatua ezin izan dela etorri justifikazioa duten arrazoiengatik, eta barkamena eskatu duela gaur ezin duelako dimisioa eman.

Por otra parte, el alcalde-presidente ha señalado que, respecto a la renuncia de cargo público, José Manuel Funes ha excusado su no asistencia por motivos justificados y que ha pedido disculpas por no poder presentar hoy su dimisión.

1.- Aurreko aktak onartzea, bidezkoa bada.**1.- Aprobación, si procede, de las actas anteriores.**

Alkateak lehenengo gaia aurkeztu du, eta esan du 2004ko maiatzaren 18ko akta onartu behar dela; eta era berean galdetu du ea inork baduen ezer esateko honen inguruan.

En primer lugar, el alcalde ha presentado este punto señalando que corresponde aprobar el acta del 18 de mayo de 2004; asimismo, ha preguntado si alguien tiene algo que comentar a este respecto.

Hitza hartu du PSE-EEko zinegotzi Hermenegildo Gonzalez Moranek eta esan du aktak ez duela jasotzen beraiek prentsa bulegoa kentzeaz esandakoa. Idazkariak erantzun dio, akordioan agertzen ez bada ere, beste akordio bat hartu baitzuten, aktak jasotzen dituela PSE-EEren bozeramailearen hitzak, alegia prentsa-bulegoa kendu egin behar dela, beharrezkoa ez delako.

Ha tomado la palabra el concejal del PSE-EE, Hermenegildo González Morán para expresar que en el acta no consta lo que ellos dijeron sobre que se retirara el gabinete de prensa. Le contesta la secretaria que si bien no consta en el acuerdo, ya que el acuerdo que se adoptó fue otro, aparece a lo largo del acta que la portavoz del PSE-EE expresa que el gabinete de prensa debe suprimirse por innecesario.

Ez da eztabaidarik izan, eta Udalbatzak aho batez onartu du 2004ko maiatzaren 18an egindako udalbatzarren akta.

No se ha producido discusión alguna, y el Pleno de la Corporación ha aprobado de forma unánime el acta del pleno celebrado el 18 de mayo de 2004.

2.- Urnietako Haur Eskolaren tasen aldaketaren onarpena.**2.- Aprobación de la modificación de las tasas de la Escuela Infantil de Urnieta.**

EAJ-EA taldeko bozeramailea den M^a Isabel Vaquero Monterok hartu du hitza adierazteko gai hau hezkuntza zinegotzigoetik ogasuneko informazio batzordera pasa zela eta proposatzen zena zela:

Ha tomado la palabra la portavoz del grupo PNV-EA M^a Isabel Vaquero Montero para señalar que este punto se pasó desde la Concejalía de Educación a la Comisión Informativa de Hacienda y que se proponía lo siguiente:



2004KO UZTAILAREN 16KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 16 DE JULIO DE 2004.

Matrikulazioko prezioa: 90 € (lehen bezala).	Precio matrícula: 90 € (igual que antes)
Egun osoko hileko kuota, urnietarrentzat: 220 €.	Cuota mensual urnietarras, jornada completa: 220 €
Egun erdiko hileko kuota, urnietarrentzat: 120 €.	Cuota mensual urnietarras, jornada parcial: 120 €
Egun osoko hileko kuota, urnietarrak ez direnentzat: 250 €.	Cuota mensual no urnietarras, jornada completa: 250€
Egun erdiko hileko kuota urnietarrak ez direnentzat: 160 €.	Cuota mensual no urnietarras jornada parcial: 160 €

Alkateordeak jarraitu du esanez planteatzen zela urtarril aldera tasak berrikustea, ume kopurua gehienez hogeita hamabian finkatu baitute. Bestetik, esan du diru laguntzen araudia ere aplikatzen jarraitu nahi dutela, diru laguntzak portzentaje berean aplikatuz.

Horren ostean, hitza eskatu du PSE-EE taldeko bozeramaile M. Teresa Pagazaurtundua Ruizek esateko beraien irizpidea ezagutzen dutela eta beraien ustetan tasak zuzendu egin behar dira. Esan du, beren irizpidearen arabera, tasek familiak egiaztatzen dituen sarreraren arabera izan behar dutela, eta ez gaur egungo sisteman bezala, tasak aplikatu eta gero diru laguntzak eman. Hori da beren irizpidea, eta horregatik emango dute kontrako botoa, nahiz eta erabat alde egon Urnietan haur eskola horren bidez ematen den zerbitzuarekin. M. Isabel Vaquero Monterok erantzun dio horri esanez ez dutela hasieratik ezberdintasunik egin nahi; beraz, eskola publikoetan gertatzen den bezala, bakoitzak dagokion matrikula eta dagokion kuota ordaintzen du, eta diru sarreretara iristen ez direnek gero diru laguntzen sistema bat izaten dutela. Ez dutela hasieratik bi urnietar klase egin nahi bi tasa aplikatuta, eta beraien politika eta PSE-EE taldearena kasu honetan desberdinak direla. M. Teresa Pagazaurtundua Ruizek hartu du hitza esateko beren ustez tasetan ikuspegi ekonomikoa kontuan hartuta, ez direla sortzen bi edo hiru edo lau motatako herritarrak, baizik eta

La teniente-alcalde ha continuado exponiendo que lo que se planteaba era revisar las tasas hacia el mes de enero, dado que la admisión de niños la han limitado a treinta y dos. Por otra parte, ha señalado que también desean continuar aplicando la normativa reguladora de subvenciones, y que continuarían aplicando dichas subvenciones en el mismo porcentaje.

Seguidamente, ha pedido la palabra la portavoz del grupo PSE-EE M^a Teresa Pagazaurtundua Ruiz, para señalar que ya conocen su criterio y que según ellos esas tasas deben corregirse. Expresa que su criterio tiene que ver con que las tasas vayan en función de la certificación de ingresos familiares, y no tanto el sistema actual de aplicar las tasas y luego la política de subvenciones. Este es su criterio y lo que les lleva a votar negativamente, si bien están absolutamente a favor del servicio que se ofrece a Urnieta a través de esa guardería. Contesta a esa intervención M^a Isabel Vaquero Montero señalando que ellos no quieren marcar diferencias desde el principio; por tanto, tal y como se procede en las escuelas públicas, cada uno abona la matrícula y la cuota que le corresponde, y luego aquellos que no lleguen en sus ingresos pueden acceder al sistema de subvenciones. Manifiesta que no desean diferenciar dos clases de urnietarras con dos tasas, y que su política y la del grupo PSE-EE difieren en este sentido. Ha tomado la palabra M. Teresa Pagazaurtundua Ruiza para señalar que teniendo en cuenta el criterio económico en las



2004KO UZTAILAREN 16KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 16 DE JULIO DE 2004.

herritarrak kontuan hartzen direla modu integralagoan; beraz, beraien iritziz, aurretik kontuan hartu beharko litzateke, eta ez gero diru laguntza eskatu beharra.

tasas, no se crean dos, tres o cuatro clases de ciudadanos, sino que se considera a la ciudadanía de un modo más integral; por tanto, entienden que debería considerarse previamente y no luego tener que solicitar una subvención.

Alkateak bozkatzeko proposatu du. Ondorengo emaitza izan du:

El alcalde ha propuesto someterlo a votación, y el resultado ha sido el siguiente:

Alde: 7 (6 EAJ/EA, 1 IU)
Kontra: 4 (PSE-EE/PSOE)
Abstentzioak: 0

A favor: 7 (6 PNV-EA, 1 IU)
En contra: 4 (PSE-EE/PSOE)
Abstenciones: 0

Ikusirik 2004ko uztailaren 12an egindako Ogasuna, Ondarea eta Enpleguaren Informazio Batzordean hitz egin eta informazioa eman zela.

Visto que en la comisión informativa de Hacienda, Patrimonio y Empleo celebrada el 12 de julio de 2004 se debatió e informó sobre este punto.

Ikusirik 2004-2005 urtean Urnietako Haur Eskolako tasak ezartzeko kontu-hartzaileak egindako txosten ekonomikoa.

Visto el informe económico elaborado desde Intervención para establecer la tasas de la Escuela Infantil de Urnieta para el curso 2004-2005.

Gaia bozkatu ondoren, korporazioaren gehiengo absolutua osatzen duten udalkideen aldeko botoaz, udalbatzarrak hartu du ondorengo

Tras la votación, el Pleno con el voto a favor de los miembros que conforman la mayoría absoluta de la Corporación, ha adoptado el siguiente

AKORDIOA

ACUERDO

Lehenengoa.- Behin-behinean onartzea Zerbitzu Publikoak eta Jarduerak egiteagatikotasak arautzen dituen Urnietako Udalaren Ordenantza aldatzeko proposamena, eta, zehazki, ondorengo haur eskolako tasa hauek ezartzea:

Primero.- Dar la aprobación provisional a la propuesta de modificación de la Ordenanza Municipal de Urnieta que regula las tasas de Actividades y Servicios Públicos, y, en concreto, a la implantación de las siguientes tasas de la escuela infantil:

Matrikula: 90 €
Egun osoko hileko kuota, urnietarrentzat: 220 €.
Egun erdiko hileko kuota, urnietarrentzat: 220 €.

Precio matrícula: 90 € (igual que antes)
Cuota mensual urnietarras, jornada completa: 220 €
Cuota mensual urnietarras, jornada parcial: 120 €



**2004KO UZTAILAREN 16KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 16 DE JULIO DE 2004.**

Egun osoko hileko kuota urnietarrak ez Cuota mensual no urnietarras, jornada completa:
direnentzat: **250 €** **250€**

Egun erdiko hileko kuota urnietarrak ez Cuota mensual no urnietarras jornada parcial:
direnentzat: **160 €.** **160 €**

Bigarrena.- Behin-behineko onespen hori informazio publikorako argitaratzea baliozko 30 egunetan Urnietako udaletxeko iragarki-taulan eta GAO n jarriko den iragarki baten bidez, interesatuek aztertu eta udalbatzarrari erreklamazioak egiteko aukera izan dezaten.

Segundo.- Publicar durante un periodo de 30 días hábiles el acuerdo de la aprobación inicial para información pública, mediante anuncio expuesto en el tablón de anuncios del ayuntamiento de Urnieta y en el BOG, a fin de que los interesados puedan analizarlo y puedan presentar al Pleno las reclamaciones que estimen oportunas.

3.- Kargu publikoa uztea.

Alkateak hasieran azaldu duenez, mahai gainean utzi dute gai hau, hurrengo udalbatzarrerako.

Eta besterik gabe, bilera bukatutzat eman da arratsaldeko lauak eta laurdenetan, eta nik, Urnietako bitarteko idazkariak, alkatearen oniritziarekin, hala ziurtatu dut, Urnietan 2004ko uztailaren 20an.

Stua.: Beatriz Garate Cortabarría
Btarteko idazkaria,



3.- Renuncia de cargo público.

Tal y como ha explicado el alcalde al comienzo de la sesión, este punto queda sobre la mesa para el siguiente pleno.

Finalmente, no habiendo más asuntos que tratar, el alcalde da por finalizado el presente pleno extraordinario, siendo las cuatro y cuarto se levanta la sesión, de la que yo, la secretaria interina de Urnieta, certifico con la aprobación del alcalde, en Urnieta a 20 de julio de 2004.

Stua.: Florentino Ugalde Atxaga
Alkate-lehendakaria,

